

06/2017

Mod: DFRV-EL

Production code: EASY-IRON



Diamond
catering equipment



1000 DOMINA - 1002 DOMINA

Ferro a vapore con caldaia - Uso e Manutenzione

Steam iron with boiler - Usage and Maintenance

Bügelstation - Bedienung und Wartung

Chaudière vapeur et Fer vaporisant - Usage et Entretien

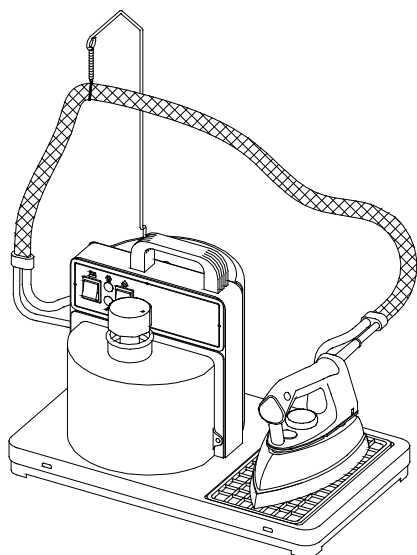
Plancha a vapor con caldera - Empleo y Mantenimiento

Ångstrykjärn med ångstation - Användning och service

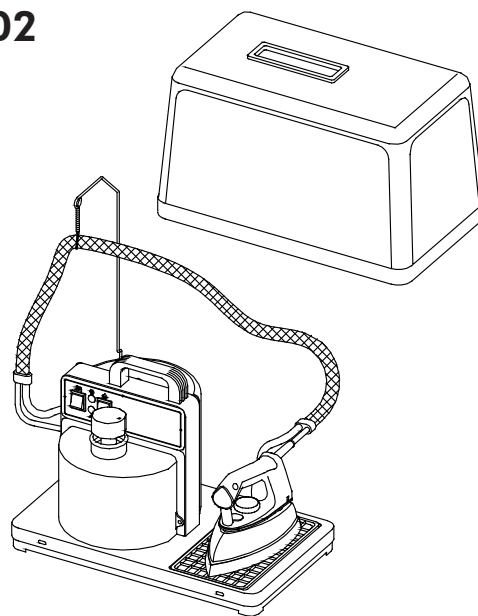
Stoomijzer met stoomreservoir - Gebruik en Onderhoud

Dampkjele m/strykejern - Bruk og Vedlikehold

1000



1002



CE

Indice

AVVERTENZE	5
1. Descrizione dell'apparecchio	6
2. Primo utilizzo	3
3. Utilizzo	6
3.1. Preparazione	6
3.2. Stiratura	6
3.3. Ripristino dell'acqua in caldaia	9
3.4. Termine del lavoro	9
4. Cura e manutenzione	9
5. Rottamazione	10



AVVERTENZE

- Non permettere che l'apparecchio venga utilizzato da bambini o da persone che non ne conoscano il funzionamento.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi.
- Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati quando la spina è inserita.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Se l'apparecchio dovesse restare inutilizzato, si raccomanda di staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.
- Per la pulizia usare solo un panno umido.
- Non appoggiare mai un ferro da stiro caldo direttamente sul supporto metallico: il supporto potrebbe diventare rovente. Utilizzare sempre un apposito tappetino tra il ferro da stiro e il supporto.
- Non posare l'apparecchio caldo su superfici sensibili al calore.
- Non dirigere mai il getto di vapore verso persone, animali e detriti.
- La caldaia è protetta dal surriscaldamento tramite un termostato a riarmo manuale: in caso di intervento contattare il centro di assistenza tecnica.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza acqua in caldaia.
- Non aprire assolutamente il tappo di carico durante il funzionamento.
- Il tappo di carico contiene una valvola di sicurezza: sostituire solo con ricambio originale.

Il produttore declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo dall'apparecchio non conforme alle presenti istruzioni d'uso.

1. Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio qui descritto è composto da un ferro da stiro a vapore, collegato ad una caldaia elettrica per la produzione del vapore. L'apparecchio è fatto per essere utilizzato esclusivamente da adulti. L'apparecchio deve essere utilizzato per stirare indumenti e biancheria. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e potenzialmente pericoloso.

2. Primo utilizzo

Togliere l'apparecchio dalla confezione e accertarsi che l'imballo contenga i particolari qui di seguito elencati (fare riferimento alla Figura 2):

- A. Tappetino poggiaferro
- B. Astina reggicavo
- C. Molla per appendere il monotubo
- D. Fascetta di plastica
- E. Asta di misurazione livello

Smaltire il cartone e la plastica dell'imballo secondo le regole vigenti nella vostra area di abitazione.

Prima di lasciare la fabbrica, tutti i nostri prodotti sono sottoposti a collaudo. Pertanto la presenza di acqua residua in caldaia è del tutto normale.

Montare gli accessori come mostrato in Figura 2:

- Inserire la molla (C) nell'occhiello dell'astina reggicavo (B).
- Inserire l'astina reggicavo (B) nel foro posto sulla maniglia della caldaia.
- Agganciare la molla (C) al monotubo (F) tramite la fascetta di plastica (D)
- Appoggiare il ferro sul tappetino (A) fornito in dotazione.

3. Utilizzo

3.1. Preparazione

Fare riferimento alle Figure 1 e 3.

- Svitare il tappo e riempire la caldaia con circa 1 litro di acqua di rubinetto. Non versare acqua fuori dall'imbuto di carico. (Figura 3.1)

 **AVVERTIMENTO - Non mettere l'apparecchio sotto al getto del rubinetto: usare sempre un contenitore adatto a travasare l'acqua in caldaia.**

 **ATTENZIONE - Non usare acqua distillata né additivi. Non aggiungere profumatori dell'acqua di stiratura.**

- Riempire poco per volta, verificando che l'acqua non superi il livello massimo. Utilizzare l'asticella in dotazione per verificare il livello dell'acqua. (Figura 3.2)
- Richiudere il tappo serrandolo manualmente, non utilizzare attrezzi per serrarlo. Assicuratevi che il tappo di sicurezza sia avvitato correttamente; in caso contrario potrebbero verificarsi fughe di vapore.
- L'apparecchio funziona con tensione 230V 50Hz. Inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra o nell'apposita presa del tavolo aspirante.

 **ATTENZIONE - Non usare prolunghe o adattatori.**

 **AVVERTIMENTO - Non utilizzare l'apparecchio se l'impianto elettrico manca di messa a terra.**

- Accendere l'interruttore caldaia e l'interruttore ferro. (Figura 3.3)
- Durante il riscaldamento della macchina girare il volantino del ferro sulla posizione intermedia. (Figura 3.4)

3.2. Stiratura

- Dopo aver acceso l'apparecchio, attendere circa 10 minuti. Quando la spia del vapore si accende, è possibile iniziare la stiratura. (Figura 3.5)
- Per far uscire il vapore, tenere premuto il pulsante posto sul manico del ferro (Figura 3.6). Quando si stira con ferro poco caldo (un pallino o meno) non usare il vapore: potrebbe uscire acqua. Alla prima richiesta di vapore potrebbero uscire goccioline d'acqua: per precauzione orientare sempre il primo getto su uno straccio.
- Prima di iniziare la stiratura adeguare la temperatura del ferro ai tessuti che si stanno

Figura 1 - Parti dell'apparecchio

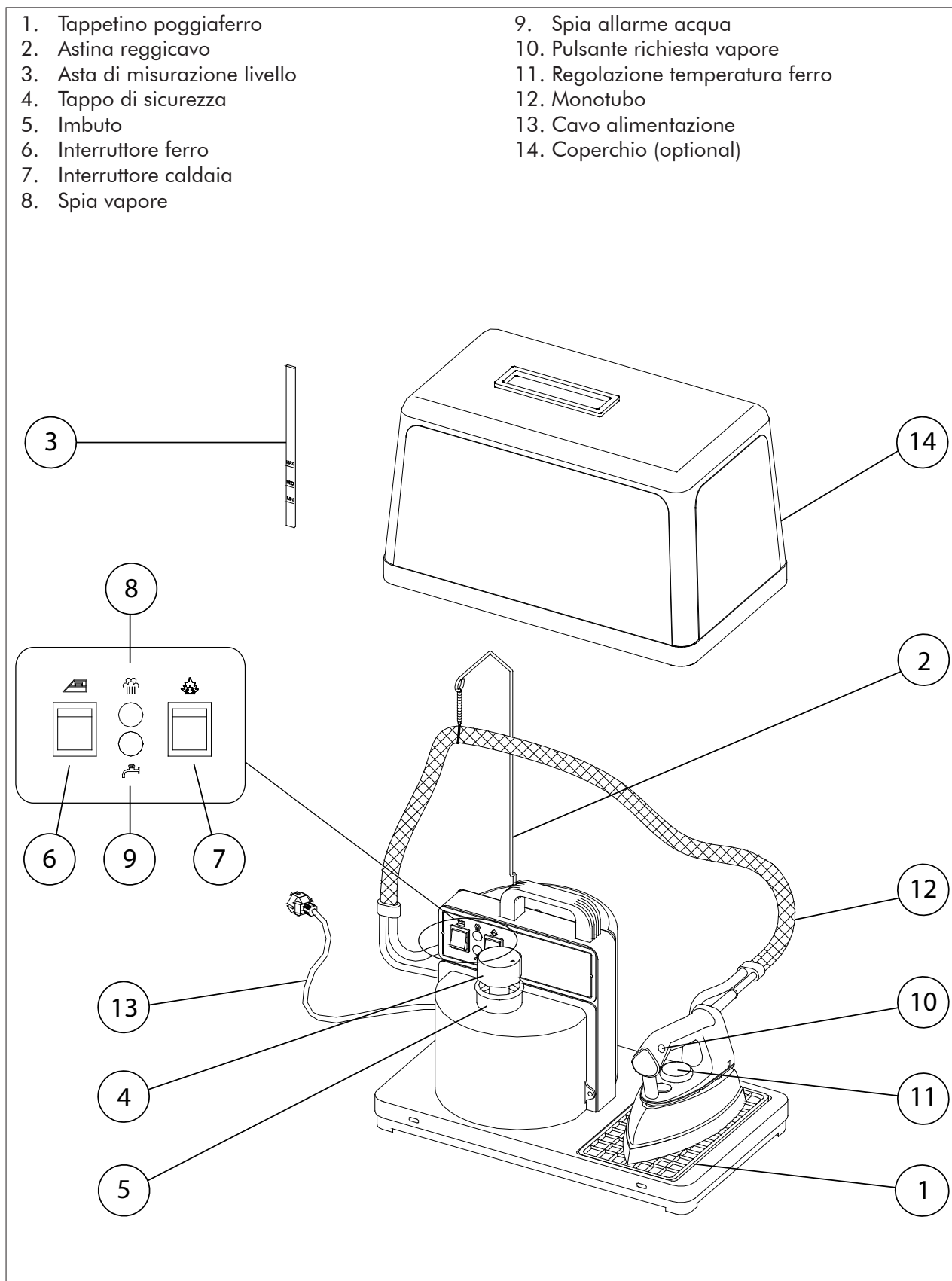


Figura 2 - Montaggio

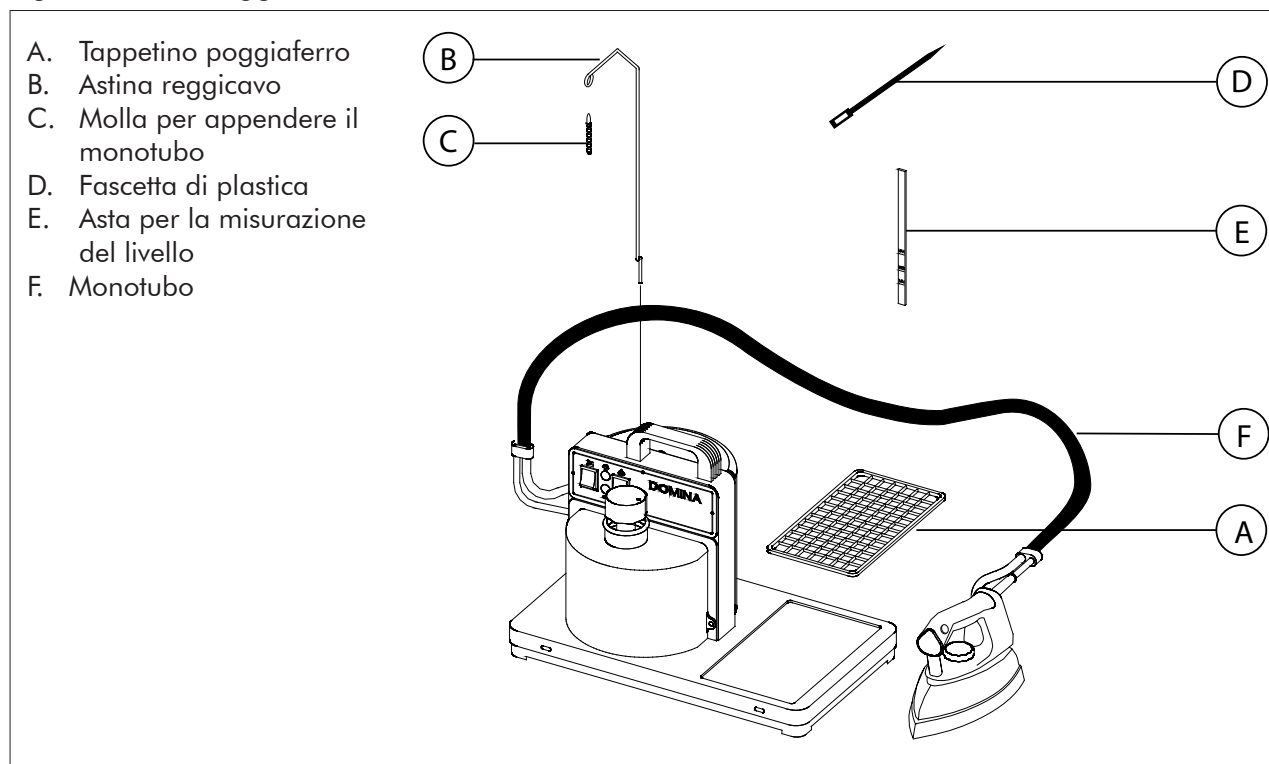
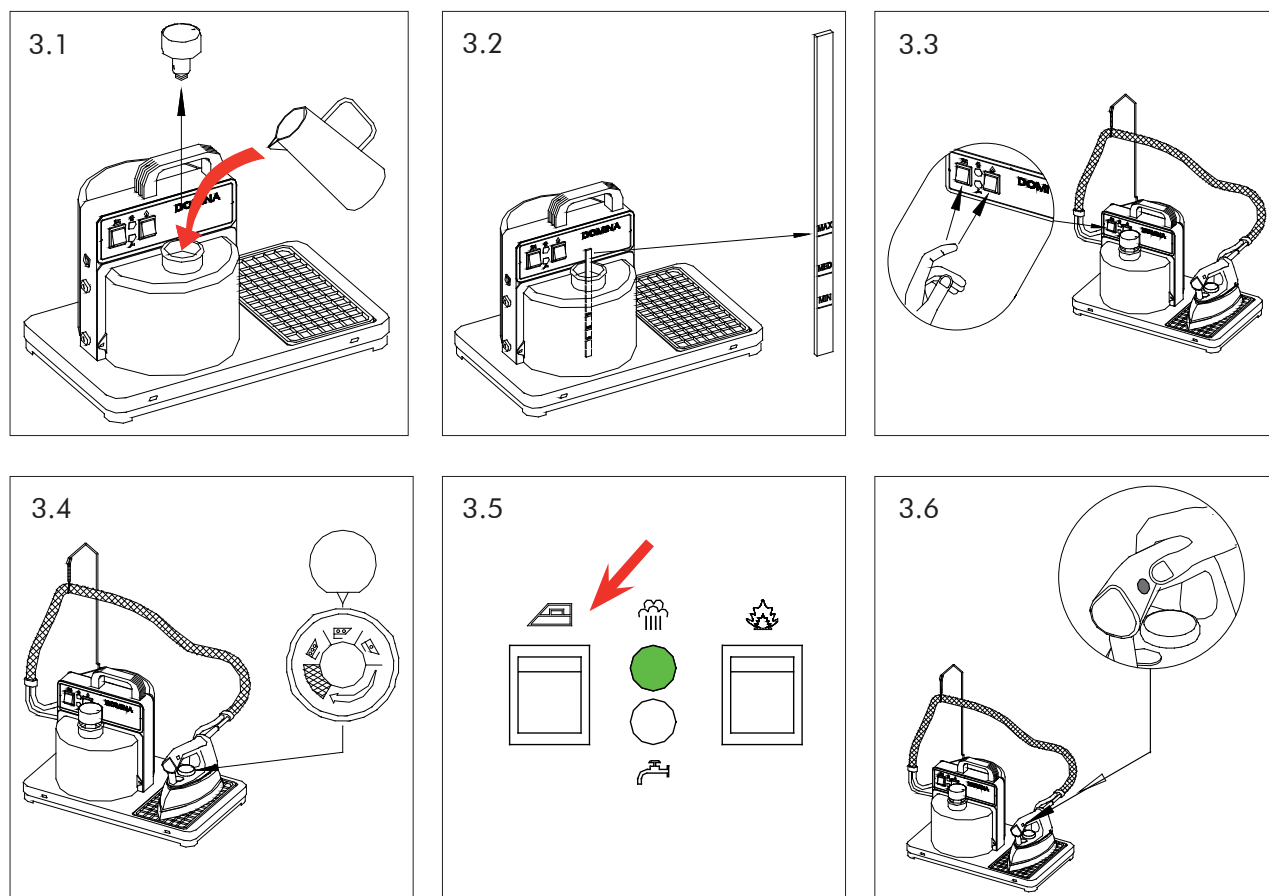


Figura 3 - Utilizzo



stirando: la temperatura corretta è indicata sull'etichetta di manutenzione posta sui capi. Non utilizzare una temperatura superiore a quella consigliata sull'etichetta del capo: si rischia di rovinare irrimediabilmente il tessuto. Quando si alza la temperatura di stiratura, attendere qualche minuto che il ferro si riscaldi. Quando si diminuisce la temperatura di stiratura attendere alcuni minuti che il ferro si raffreddi e prima di iniziare a stirare effettuare una prova su un angolo nascosto del tessuto. Se il ferro "attacca" o il tessuto di scurisce, abbassare la temperatura.

- Il ferro deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile;
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggiaferro sia stabile;
- Il ferro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili, se perde.

Stirate solo su superfici resistenti al calore e che lascino passare il vapore. Se si stira su un tavolo non aspirante, è possibile che il tavolo si inzuppi d'acqua.

3.3. Ripristino dell'acqua in caldaia

Dopo 1 ora e mezza / 2 ore di funzionamento continuo l'acqua in caldaia inizia a scarseggiare. Ci si accorge che il vapore che esce dal ferro è insufficiente. A questo punto spegnere immediatamente l'interruttore della caldaia.

Se l'acqua si esaurisce completamente si accende la spia dell'acqua (9-Figura 1) e si sente un allarme di avvertimento.

ATTENZIONE - Quando questo allarme scatta, la caldaia potrebbe mettersi in protezione ed è necessario portarla ad un centro assistenza per farla sbloccare.

ATTENZIONE - Non lasciare accesa la caldaia quando manca acqua.

Per riempire nuovamente la caldaia:

- Spegner l'interruttore della caldaia (7-Figura 1)
- Azionare il pulsante del vapore sul ferro da stiro fino all'esaurimento del flusso di vapore
- Spegner anche l'interruttore del ferro (6-

Figura 1)

- Scollegare la spina dalla presa di corrente
- Svitare il tappo di sicurezza in senso antiorario. Non forzare il tappo per aprirlo: se il tappo è troppo duro vuol dire che c'è pressione residua in caldaia: attendere qualche minuto e poi riprovare ad aprire.

AVVERTIMENTO - Non tentare assolutamente di aprire il tappo mentre l'apparecchio è caldo o è in funzione: grave rischio di ustioni.

- Dopo l'apertura del tappo attendere qualche minuto per consentire il raffreddamento della caldaia.
- Effettuare il nuovo riempimento procedendo come descritto all'inizio del paragrafo 3.1. Preparazione.

AVVERTIMENTO - Quando si riempie la caldaia a caldo si raccomanda introdurre poca acqua alla volta per evitare spruzzi bollenti. Non tenere il viso sopra al foro di carico.

3.4. Termine del lavoro

Al termine del lavoro:

- Spegner gli interruttori della caldaia e del ferro
- Staccare la spina dalla presa di alimentazione
- Lasciare il ferro sul tappetino fintanto che è caldo.

Se c'è ancora acqua in caldaia, non è necessario svuotarla. Per avere la massima autonomia, si raccomanda di riempire nuovamente la caldaia all'inizio dell'utilizzo successivo.

4. Cura e manutenzione

Il vostro apparecchio non richiede alcun intervento di manutenzione periodica.

E' sufficiente pulire la carrozzeria con regolarità. Per la pulizia esterna dell'apparecchio, utilizzare semplicemente un panno umido.

ATTENZIONE - Evitare l'uso di solventi o detergenti che potrebbero arrecare danni alla superficie di plastica.

⚠ AVVERTIMENTO - Prima della pulizia, staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica.

Non è necessario pulire internamente la caldaia. Non versare mai alcun detergente o sostanza chimica nella caldaia.

⚠ AVVERTIMENTO - In caso di guasto o malfunzionamento, non tentare mai di smontare l'apparecchio ma rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato più vicino.

Usare solo ricambi originali.

Se si rende necessario sostituire il tappo della caldaia usare solo il ricambio originale Trevi: il tappo contiene una valvola di sicurezza prodotta appositamente per questo apparecchio.

Nel caso di caduta accidentale del ferro è necessario far verificare l'apparecchio ad un Centro Assistenza autorizzato perché potrebbero essersi creati dei malfunzionamenti interni che limitano la sicurezza del prodotto.

⚠ ATTENZIONE - Il cavo di alimentazione può essere sostituito solo da un centro assistenza.

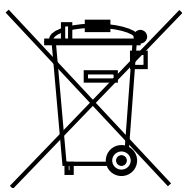
b) dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato in Italia o rivende in Italia col proprio marchio l'apparecchiatura nuova che ha sostituito la precedente, nel caso in cui, contestualmente alla decisione di disfarsi dell'apparecchiatura a fine vita, l'utente effettui un acquisto di un prodotto di tipo equivalente ed adibito alle stesse funzioni. In tale ultimo caso l'utente potrà richiedere al produttore il ritiro della presente apparecchiatura entro e non oltre 15 giorni naturali consecutivi dalla consegna della suddetta apparecchiatura nuova.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

5. Rottamazione

Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nell'Unione Europea



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. In particolare, la raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita:

a) direttamente dall'utente, nel caso in cui questo decida di disfarsi dell'apparecchiatura senza sostituirla con una apparecchiatura nuova equivalente ed adibita alle stesse funzioni;